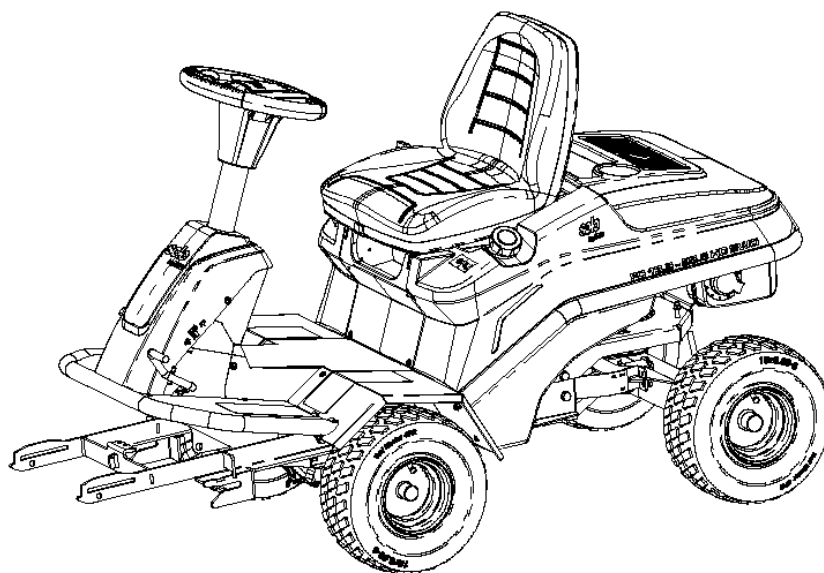


solo
by AL-KO



ИНФОРМАЦИЯ

Самоходное шасси

FC 13-90.5 HD 2WD / FC 13-90.5 HD 4WD

Руководство по эксплуатации



© 2015

AL-KO KOBER GROUP г. Кётц, Германия

Запрещается размножение или разглашение этой документации третьим лицам без одностороннего разрешения группы предприятий AL-KO KOBER GROUP.

Содержание

1. Важная, основополагающая информация	3
1.1. Общие сведения	3
1.2. Объяснение символов	4
1.3. Ограничение ответственности	4
1.4. Защита авторских прав	4
1.5. Гарантия	5
2. Безопасность	5
2.1. Применение по назначению	5
2.2. Возможные неправильные применения	5
2.3. Общие источники рисков	5
2.3.1. Применение и управление	5
2.3.2. Риски, связанные со спецификой машины	6
2.3.3. Риски от работающего двигателя	6
2.3.4. Риски от трансмиссии	6
2.3.5. Риски для детей, пожилых людей и домашних животных	6
2.4. Техническое обслуживание	6
2.5. Персонал и квалификация пользователя	7
2.6. Символы безопасности	7
2.7. Средства индивидуальной защиты оператора	7
2.8. Устройства безопасности	8
2.9. Поведение при опасности	8
2.10. Защита окружающей среды	8
3. Конструкция и функция	8
3.1. Краткое описание	8
3.2. Обзор	9
3.3. Органы управления	10
3.4. Рабочее место и опасные зоны	12
3.5. Принадлежности и запасные части	12
3.6. Транспортировка	12
3.7. Хранение (краткосрочное)	13
3.8. Хранение (долгосрочное)	13
4. Первый запуск после монтажа (техосмотр)	13
4.1. Безопасность	13
4.2. Монтаж	13
4.3. Первый запуск и проверка работы	14
5. Управление машиной	14
5.1. Включение и выключение	14
5.2. Штатный режим	14
5.3. Действия после работы с машиной	15
6. Техническое обслуживание	16
6.1. Безопасность	16
6.2. Работы по техническому обслуживанию (ТО)	16
6.2.1. Очистка машины	16
6.2.2. Проверка устройств безопасности	16
6.3. План работ по техническому обслуживанию	17
7. Поиск неисправностей	17
7.1. Безопасность	17
7.2. Адрес сервисной службы	17

7.3. Первые меры по устранению неисправности	18
8. Технические данные	19
9. ЕС Декларация о соответствии	20
Монтаж перед первым запуском	20

1. Важная, основополагающая информация

Об этом руководстве

Мы рады, что вы выбрали машину фирмы AL-KO GmbH (приборы) из Германии. Прежде чем пользоваться машиной впервые, прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте все указания и правила техники безопасности.

Выходные данные

AL-KO GmbH (приборы)
Ichenhauser Str.14 89359 г. Кётц, Германия
тел.: (+49) 8221/203-0
факс: (+49) 8221/97-8199
www.al-ko.de

1.1. Общие сведения

Информация по этому руководству

- Следуйте всем указаниям настоящего руководства, тогда вы будете обращаться с машиной эффективно и безопасно.
- Перед началом любых работ с данной машиной, оператор должен внимательно прочесть и понять руководство по ее эксплуатации.
- Основной предпосылкой безопасного использования машины является соблюдение всех правил техники безопасности, особенно указаний по безопасности в данном руководстве.

Хранение руководства

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью машины, оно должно храниться прямо в машине или рядом с ней.
- Оператор должен иметь беспрепятственный доступ к руководству по эксплуатации в любое время.

Правила дорожного движения (ПДД)

- При езде и транспортировке данного прибора по общедоступным дорогам соблюдайте правила дорожного движения (ПДД), принятые в вашем регионе.




Правила предотвращения несчастных случаев

- Дополнительно нужно соблюдать общие правила безопасности и местные правила предотвращения несчастных случаев.
- Соблюдайте национальные требования по охране труда.

Дополнительная документация

Руководство по монтажу, декларация о соответствии.

1.2. Объяснение символов

	<p>ОПАСНО!</p> <p>Этот символ предупреждает о ситуации с непосредственной угрозой, которая может привести к тяжелому травматизму и даже смерти. Избегайте таких ситуаций.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!</p> <p>Этот символ предупреждает о возможном источнике риска. Избегайте таких рисков, они могут стать причиной смерти или тяжелого травматизма.</p>
	<p>ОСТОРОЖНО!</p> <p>Указание о возможном риске, который может привести к незначительным или легким травмам, если его не избежать.</p>
	<p>УКАЗАНИЕ!</p> <p>Этот символ предупреждает об источнике возможных рисков, которые могут стать причиной материального ущерба или легкого травматизма. Избегайте таких рисков.</p>

1.3. Ограничение ответственности

Следующие пункты исключают ответственность со стороны производителя:

- Несоблюдение настоящего руководства по эксплуатации.
- Применение машины не по назначению.
- Использование неквалифицированного персонала.
- Применение запчастей, не разрешенных производителем. Применять можно только оригинальные запасные части.
- Самовольные модификации машины.

1.4. Защита авторских прав

© AL-KO GmbH (приборы)

Размножение данного документа допускается только для целей некоммерческого обучения.

1.5. Гарантия

Применяются общие условия совершения сделок, изданные нами для данной страны. Мы бесплатно устраняем неисправности, возникшие по нашей вине в результате дефектов материала или изготовления в течение гарантийного срока, предусмотренного законодательством. При неисправностях просьба обратиться к вашему дистрибьютору с предъявлением товарного чека.

2. Безопасность

2.1. Применение по назначению

Данная машина применяется как самоходное шасси для различных навесных орудий типа „solo AL-KO“.

Машина предназначена для использования в частных домохозяйствах в любительских целях, с перемещением по склонам крутизной не более 10° (18%).

Любое иное применение считается применением не по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб, ставший результатом применения не по назначению. За все связанные с этим риски отвечает пользователь.

К применению по назначению относится также соблюдение всех условий производителя по управлению машиной и ее техническому обслуживанию.

2.2. Возможные неправильные применения

- Не разрешается езда поперек склонов (риск опрокидывания).
- При езде по склонам не совершайте резких поворотов руля (риск опрокидывания), управляйте рулем плавно.
- Запрещаются большие скорости на крутых виражах и при наличии препятствий на дороге (во избежание материального ущерба).

2.3. Общие источники рисков

2.3.1. Применение и управление

- Перед началом работы проверьте надлежащее состояние и эксплуатационную безопасность машины.
- Оператор должен применять машину только по назначению.
- Работа машины в закрытых помещениях не разрешается.
- Машину можно использовать на видах грунта и покрытий, указанных в этом руководстве.
- Управление машиной можно доверять только лицам, прошедшим инструктаж, или подтвердившим свою способность управлять ею. Машиной могут управлять только лица, обладающие однозначным допуском к ней.
- Присутствие посторонних у машины при запуске двигателя запрещено.
- Все защитные приспособления должны быть надлежаще установлены, и должны функционировать.
- Никогда не оставляйте машину без присмотра.
- При выходе из машины всегда выключайте двигатель и примите меры, чтобы исключить любые перемещения машины без надзора.

- Ответственность за несчастные случаи с другими людьми и за материальный ущерб несет оператор машины.
- Не разрешается катать посторонних на самоходном шасси.

2.3.2. Риски, связанные со спецификой машины

- Запрещается проезжать на этой машине по легко воспламеняемым веществам или горячим предметам (например, по углям для гриля). Это опасно для жизни, возможны ожоги!

2.3.3. Риски от работающего двигателя

- Не прикасайтесь к частям двигателя во время работы машины. Горячие поверхности могут стать причиной ожогов.
- Для любых работ, технического обслуживания машины, очистки и ремонта двигателя, выключите машину и дождитесь полного охлаждения.
- Не доливайте бензин при работающем двигателе, может стать причиной тяжелых ожогов, и даже взрыва, что опасно для жизни.
- Пролитый бензин немедленно удалите куском ткани, иначе возможны ожоги, и лужи бензина взрывоопасны.
- Бензин храните только в специальных канистрах для бензина.
- Не вдыхайте отходящие газы, они ядовиты и вредны для здоровья.

2.3.4. Риски от трансмиссии

- Допускается перемещаться по склонам, крутизной не более 10°.
- Поперек направления движения можно перемещаться только на склонах, крутизной не более 10°.
- С нагруженной опрокидывающей ковшовой платформой можно перемещаться по склонам, крутизной не более 2°.

2.3.5. Риски для детей, пожилых людей и домашних животных

- Оператор должен следить за людьми и животными поблизости.
- Никогда не останавливайте машину на склоне.
- Дети, пожилые люди, домашние и сельскохозяйственные животные не должны находиться непосредственно рядом с машиной.
- Дети не должны играть с машиной.

2.4. Техническое обслуживание







- Работы по текущему ремонту, очистке и техническому обслуживанию, а также любые работы по устранению функциональных неисправностей должны проводиться всегда и только после выключения прибора и после полной остановки двигателя. При необходимости извлеките из свечи зажигания штекер провода к свече.
- Запрещается мыть машину струей воды (риск короткого замыкания и других повреждений).
- Соблюдайте график проверки безопасности и местные требования к машинам, используемым в коммерческих и промышленных целях.
- Работы с машиной проводятся всегда в пригодной обуви, с применением пригодного инструмента.

- Применяйте только оригинальные запасные части от производителя.

2.5. Персонал и квалификация пользователя

- Машиной не должны пользоваться лица с ограничениями физического, сенсорного или умственного развития, с ограниченными способностями, а также лица без достаточного опыта и/или знаний.
В целях инструктажа и обучения управлению машиной, лица без достаточного опыта и знаний могут управлять машиной только под надзором ответственного инструктора.
- Запрещается управлять машиной подросткам моложе 16 лет.
- Пользователь должен обладать необходимой реакцией, он не должен находиться под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов.
- Оператор должен пройти инструктаж по обращению с машиной.
- Оператор должен знать все указания данного руководства.

2.6. Символы безопасности

	<p>Перед запуском машины прочтите и соблюдайте руководство по эксплуатации, включая все указания по технике безопасности.</p>
	<p>Риск от отлетающих частей во время работы двигателя. Соблюдайте безопасное расстояние, 3 метра.</p>
	<p>Бензин очень легко возгорается и взрывоопасен. Перед заправкой топливного бака остановите двигатель и дайте ему охладиться.</p>
	<p>Избегайте склонов, на которых возможно сползание или опрокидывание самоходного шасси. Линия максимального наклона: не более 10°; боковой наклон: не более 10°.</p>
	<p>Перед работами по техническому обслуживанию и ремонту остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.</p>
	<p>Не разрешается катать людей на самоходном шасси.</p>

2.7. Средства индивидуальной защиты оператора

- Прочная обувь.
- Плотная прилегающая одежда.
- Наушники для защиты от шума.
- Безопасные рукавицы.

2.8. Устройства безопасности

- Не удаляйте ограждения во время работы.
- Немедленно устраняйте все повреждения устройств безопасности.

2.9. Поведение при опасности

1. Сразу остановиться.
2. Выключить двигатель.
3. Покинуть машину.
4. Устранить опасную ситуацию.

2.10. Защита окружающей среды

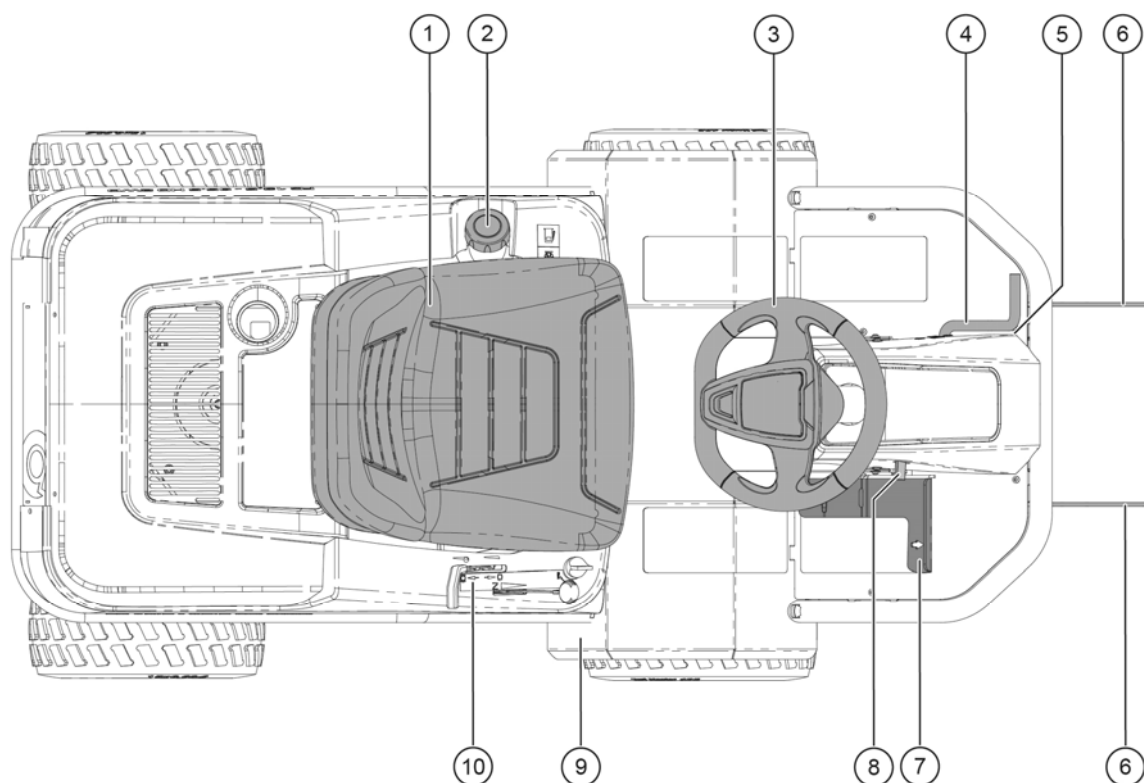
- Масла, топливо, консистентная смазка и фильтры подлежат утилизации отдельно от других отходов, с соблюдением требований местного законодательства. Не допускайте утечек и попадания этих опасных материалов в окружающую среду.
- Упаковочный материал можно отправлять на переработку. Пожалуйста, отправляйте его на перерабатывающие предприятия.
- Старые приборы содержат ценные материалы, которые могут быть использованы повторно. Пожалуйста, отправляйте их на переработку. Их можно утилизировать через системы сбора и переработки небытовых отходов.

3. Конструкция и функция

3.1. Краткое описание

Модели FC 13-90.5 HD 2 WD и FC 13-90.5 HD 4 WD представляют собой машину, которая служит самоходным шасси для навесных орудий „solo AL-KO“. Для улучшенной тяги и сцепления с грунтом предусмотрен привод от передних колес, а в полноприводной версии реализован привод от обоих мостов. Управление реализовано поворотом задней оси с помощью поворотного круга. Скорость плавно регулируется гидростатической трансмиссией. К соответствующим точкам крепления, предусмотренным на передке и на задке самоходного шасси FC 13-90.5 HD 2 WD и FC 13-90.5 HD 4 WD, могут быть агрегированы навесные и прицепные орудия „solo AL-KO“ для различных применений.

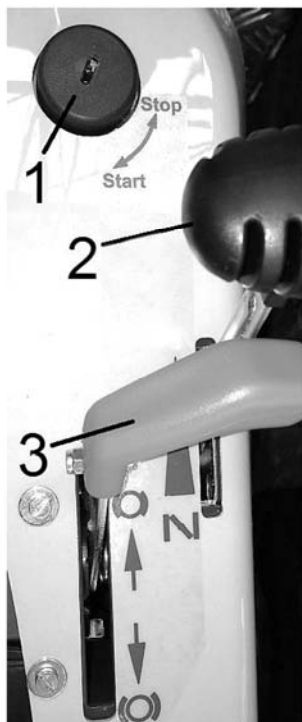
3.2. Обзор



1. Сидение водителя
2. Бак и запор бака.
3. Руль.
4. Педаль для подъема и опускания переднего орудия.
5. Блокировка педали.
6. Приемный кронштейн для передних навесных орудий.
7. Педаль газа.
8. Отмена блокировки педали.
9. Комбинация "двигатель-трансмиссия"
10. Пульт управления.

3.3. Органы управления

Пульт управления



1
Стартер (замок зажигания)

2
Рычаг газа с заслонкой

3
Стояночный тормоз

Замок зажигания

Вставьте ключ в замок зажигания, и поверните ключ в нужное положение:

Stop → Стоп машина
Start → Машина (двигатель) работает



Рычаг газа с воздушной заслонкой:

Переместите рычаг газа в нужное положение:



Стояночный тормоз

Для управления стояночным тормозом, переместите рычаг в нужное положение.



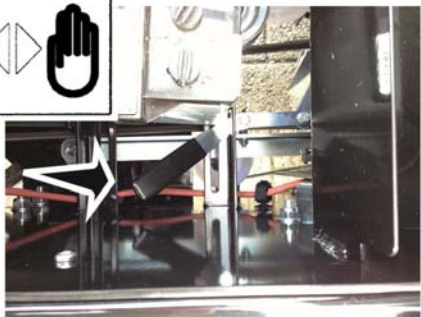
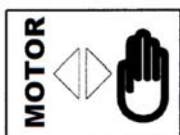
Указание!

Запуск машины при активном стояночном тормозе невозможен.

Вы можете перемещать машину вручную, переместив рычаг редуктора двигателя, как описано ниже.


У модели 4WD этот рычаг имеется для каждой из двух осей.

Сцепление двигателя с редуктором



Рычаг находится под сидением водителя. У задней оси модели 4WD есть второй рычаг.

Motor = Привод от двигателя.

 = Двигатель отключен, возможна буксировка вручную.

Указание:

Не запускайте машину при этом положении руки, иначе возможно повреждение редуктора.

Педаль газа

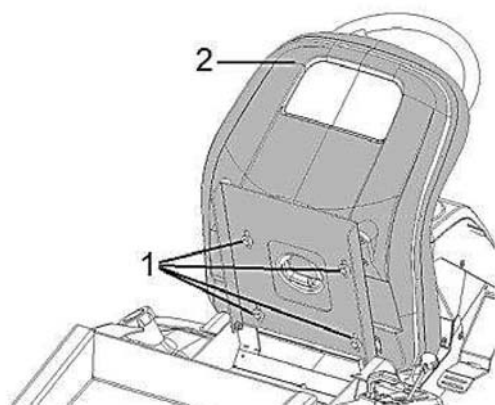


Педаль газа поддерживает езду в двух направлениях.

Для перемещения вперед:
Нажмите ногой **верхнюю** педаль.

Для перемещения назад:
Нажмите ногой **нижнюю** педаль.

Регулирование сидения водителя

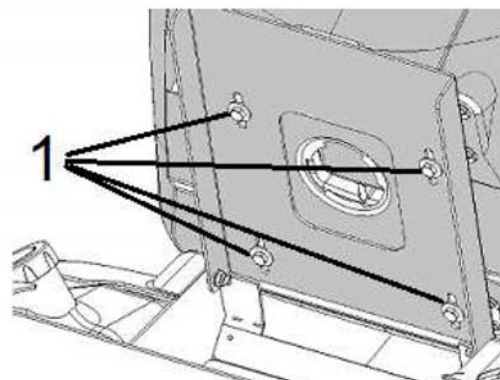


Для возможности регулирования положения сидения водителя вперед или назад, необходимо ослабить четыре винта с нижней стороны сидения водителя.

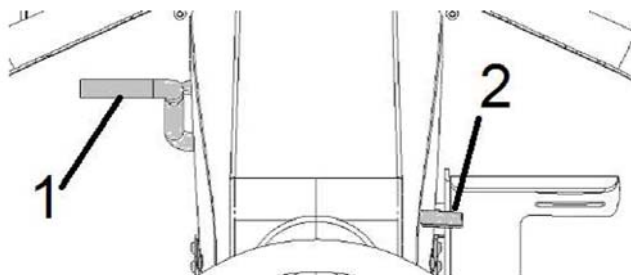
1. Откиньте вверх сидение водителя.
2. Немного ослабьте затяжку всех 4 винтов.
3. Отрегулируйте сидение водителя, и удерживайте его в выбранном положении.
4. Затяните все винты.

5. Верните сидение водителя в рабочее положение.

1. Винт с шестигранной головкой и шайбой.
2. Сидение водителя.



Чтобы приподнять или опустить переднее орудие



1. Используйте эту педаль, чтобы поднять или опустить переднее навесное орудие, или чтобы заблокировать его в поднятом положении.
2. Отмена блокировки педали

Указание!



Машину можно транспортировать только с приподнятым фронтальным орудием (3).



3

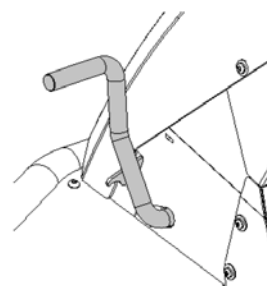
Для возможности приподнять или опустить переднее орудие, соблюдайте следующие пошаговые инструкции:

Чтобы поднять переднее орудие:

1. Нажмите педаль ногой до преодоления блокировки и фиксации педали.

Чтобы опустить переднее орудие:

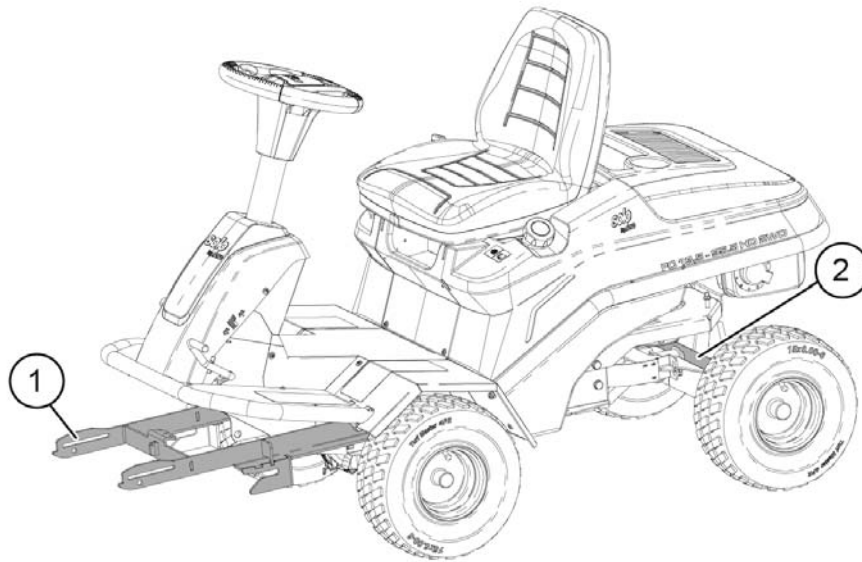
1. Немного нажмите педаль и удерживайте педаль в этом положении.
2. Нажмите рычаг отмены блокировки до его освобождения педали.
3. Теперь медленно поднимайте ногу до полного опускания орудия.



Точки крепления навесных орудий

В моделях FC 13-90.5 HD 2WD / FC 13-90.5 HD 4WD предусмотрено два варианта агрегирования принадлежностей (орудий) „solo AL-KO“.

1. Точка крепления передних навесных орудий.
2. Точка крепления задних прицепных орудий.



3.4. Рабочее место и опасные зоны

Рабочее место:

Сиденье водителя

Зоны повышенной опасности:

- Зона обслуживания у передка машины.
- Зона обслуживания у задка машины.

3.5. Принадлежности и запасные части

Оригинальные части

Можно применять только оригинальные запасные части, и только оригинальные принадлежности.

3.6. Транспортировка

Самоходное шасси транспортируется без упаковки.

- Для подготовки к транспортировке, сначала поднимите переднее орудие.
- Выключите машину.
- Зафиксируйте машину стояночным тормозом.
- В завершение подготовки к транспортировке, зафиксируйте машину на тяжкими ремнями.

3.7. Хранение (краткосрочное)

Машину:

- Нельзя хранить под открытым небом.
- Нельзя подвергать ее воздействию любых агрессивных материалов.
- Перед установкой машины на краткосрочное хранение, машину следует очистить мягкой щеткой-сметкой.

3.8. Хранение (долгосрочное)

Соблюдение следующих рекомендаций обеспечит длительную работоспособность вашей машины „solo“ от AL-KO:

1. Для длительного хранения (более 30 дней), подготовьте топливо, например, добавьте в топливо стабилизатор.
2. Машину полностью очистить, это важно! Днище тоже очистить.
3. Сменить моторное масло.
4. Обработать свечи зажигания.
5. Проверить машину на износ, исправить повреждения лакового покрытия.
6. Поставить машину FC 13-90.5 HD 2WD /4WD на стоянку в сухом виде.

Ознакомьтесь с порядком действий при уходе за двигателем. Инструкции есть в руководстве по эксплуатации двигателя!

4. Первый запуск после монтажа (техосмотр)

Монтаж и первый запуск в эксплуатацию самоходного шасси „solo AL-KO“ должны проводить специалисты дистрибьютора, у которого была куплена машина.

4.1. Безопасность

Недозволенное включение машины

- Запрещается включать машину, когда другие проводят с ней любые работы по ремонту, очистке и техническому обслуживанию.

Риски при неустановленных устройствах безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Отсутствие устройств безопасности, установленных на машине, ведет к риску травматизма!

Без ограждений возможны травмы от разлетающихся материалов.

- ✓ Запрещается открывать или удалять ограждения во время работы.

Требования к месту стоянки

- Машину можно ставить на стоянку только на ровной площадке с твердым грунтом.

4.2. Монтаж

Порядок монтажа перед первым запуском в эксплуатацию описан в приложении, которое предусмотрено к настоящему руководству по эксплуатации.

4.3. Первый запуск и проверка работы

Перед первым пуском в эксплуатацию на машину следует установить все отсутствующие части, указанные в разделе с описанием порядка монтажа. Только затем можно проводить контроль работоспособности с соблюдением следующего порядка проверки:

Запустите машину.

1. Залейте бензин в бензобак.
2. Отпустите стояночный тормоз.
3. Проверьте двигатель, уровень масла (смотрите руководство по эксплуатации двигателя).
4. Рычаг газа установите в положение „Choke“ (воздушная заслонка).
5. Запустите машину поворотом ключа зажигания.
6. Подождав короткое время, переведите рычаг газа на ПОЛНЫЙ ГАЗ.
7. Если пока что неисправностей не обнаружено, значит, машина готова к работе.

5. Управление машиной

5.1. Включение и выключение

Включение

1. Отпустите стояночный тормоз.
2. Рычаг газа установите в положение „Choke“ (воздушная заслонка).
3. Вставьте ключ зажигания в замок зажигания.
4. Ключ зажигания поверните на ПУСК.
5. Двигатель заработал, значит, машина работает.
6. Немного подождав, переведите рычаг газа в положение полного газа.

Выключение

1. Рычаг газа установите на „холостой ход“.
2. Ключ зажигания поверните в позицию СТОП.
3. Теперь двигатель должен остановиться, значит, машина не работает.

Выключение в аварийной ситуации

- Ключ зажигания поверните в положение СТОП.

5.2. Штатный режим



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Риск травматизма от жара и легко воспламеняемых веществ!

Вещества, попадающие на горячую поверхность, могут воспламениться, что может стать причиной тяжелых ожогов на теле. Легко воспламеняются горячие или тлеющие вещества, например, уголь.

- ✓ Легко воспламеняющиеся вещества должны быть всегда на безопасном расстоянии от машины.
- ✓ Не допускайте проезда машины по лужам бензина и т.п. опасных веществ.

1. Исходное положение:

- Машина должна находиться на стоянке, на ровной площадке.
- Заправьте машину горючим и смазочными материалами (ГСМ).
- Рычаг газа установите в положение СТОП.
- При необходимости, установите навесные орудия.

2. Включение машины

- Отпустите стояночный тормоз.
- На пульте рычаг газа переведите на „Choke“ (воздушная заслонка).
- Чтобы включить машину, ключ зажигания вставьте в замок зажигания, и переведите его в позицию СТАРТ.
- Немного дайте двигателю поработать.
- Только теперь, когда двигатель немного поработал, можно перевести рычаг газа в положение "Полный газ".
- В положении полного газа можно пользоваться навесными и прицепными орудиями, а также прочими принадлежностями.

Для движения вперед

Нажмите вниз правую верхнюю часть педали.

Для обратного хода

Нажмите вниз правую нижнюю часть педали.

3. Выключение машины

- Остановите машину.
- Рычаг газа установите на „холостой ход“.
- Ключ зажигания поверните в позицию СТОП, чтобы выключить машину.
- Извлеките ключ зажигания из замка зажигания.

5.3. Действия после работы с машиной

1. Выключить двигатель.
2. Щеткой-сметкой с мягкой щетиной удалите с машины крупную грязь и песок.
3. Проверьте состояние машины, устраните возможные повреждения лака.
4. Теперь можно оставить машину на стоянке, в сухом и чистом виде.

Неправильное проведение этих работ или их игнорирование может стать причиной тяжелого травматизма и материального ущерба.

- ✓ Обеспечьте достаточное место для монтажа.
- ✓ Перед проведением работ с машиной извлеките штекер провода зажигания из свечи зажигания.
- ✓ Не сваливайте демонтированные части в кучу, каждую деталь кладите отдельно.
- ✓ Все демонтированные части машины должны быть после работ с машиной установлены на свое место.

- ✓ Все ограждения безопасности должны быть установлены на машине.
- ✓ В зонах повышенной опасности не должно быть посторонних.

6. Техническое обслуживание

6.1. Безопасность



ОПАСНО!

Риск травматизма в результате неправильного выполнения работ по техническому обслуживанию!

Неправильная работа может стать причиной тяжелого травматизма и материального ущерба.

- ✓ Обеспечьте достаточное место для монтажа.
- ✓ Перед проведением работ с машиной извлеките штекер провода зажигания из свечи зажигания.
- ✓ Не сваливайте демонтированные части в кучу, каждую деталь кладите отдельно.
- ✓ После проведения работ все демонтированные части машины должны быть установлены назад, на свое место.
- ✓ Все ограждения безопасности должны быть установлены на машине.
- ✓ В зонах повышенной опасности не должно быть посторонних.

6.2. Работы по техническому обслуживанию (ТО)

6.2.1. Очистка машины

Регулярно очищайте машину, чтобы можно было видеть повреждения лака и пластиковых частей. Во избежание повреждения электроники, при очистке машины просьба в точности соблюдать все указания, предусмотренные в документации.

1. Перед очисткой, установите машину на ровную площадку и активизируйте стояночный тормоз.
2. Очищайте машину щеткой-сметкой с мягкой щетиной.
3. Затем протрите машину влажной тряпкой.

УКАЗАНИЕ!

Во избежание материального ущерба!

Никогда не мойте машину струей воды.

6.2.2. Проверка устройств безопасности

Устройства безопасности – это:

- Ограждения ножей и клиновых ремней.
- Ограждения ведущих колес.
- Ограждение капота двигателя.

Работать на машине с поврежденными или демонтированными ограждениями нельзя. При повреждении или утере любого ограждения, сразу установите на машину новое и исправное ограждение.

Запускать машину без устройств безопасности нельзя.



ОСТОРОЖНО!
Риск травматизма от ДВС.

Никогда не проводите очистку или ремонт машины при работающем двигателе внутреннего сгорания (ДВС), а также при работе машины на холостом ходу. В противном случае возможны ожоги и резаные раны.

- ✓ Для любых работ выключите двигатель, остановите машину и дождитесь полного охлаждения.

6.3. План работ по техническому обслуживанию

Работа по техническому обслуживанию	Каждый раз	Раз в год	Интервалы в часах эксплуатации			
			25	50	100	200
Очистка	X (п. 6.2.1)					
Проверка устойчивости безопасности	X (п. 6.2.2)					
Проверка затяжки всех винтов	O					
Проверка уровня моторного масла	B					
Проверка воздушного фильтра	B					
Очистка и замена воздушного фильтра (в штатном режиме эксплуатации)					B	
Очистка и замена воздушного фильтра (при эксплуатации в очень пыльных условиях)			B			
Регулирование давления шин	O					
Проверка машины на повреждения, ржавчину, лаковое покрытие, ремонт повреждений.	O					
Смазка всех шарниров и мест вращения		O				
Проверка на возможные утечки топлива и масла	O					
Замена топливного фильтра					B	
Замена свечей зажигания					B	

X = Описано в этом руководстве по эксплуатации, в указанном пункте.

O = Описано не в этом руководстве по эксплуатации

B = Описание данной работы есть в руководстве по эксплуатации двигателя (см. объем поставки).

7. Поиск неисправностей

7.1. Безопасность

Поведение при неисправностях и несчастных случаях.

1. Немедленно остановите машину в аварийном порядке (покиньте рабочее место водителя).
2. Выключите машину.
3. Выясните причину неисправности.
4. Устраните неисправность или обратитесь к дистрибьютору, у которого покупалась машина.

7.2. Адрес сервисной службы

При неисправностях, проблемах или для иных консультаций, обращайтесь к дистрибьютору, у которого покупался прибор. По каждому вопросу всегда указывайте серийный номер вашей машины (серийный номер можно найти на заводской табличке, или на первом листе руководства по эксплуатации).

7.3. Первые меры по устранению неисправности

Неисправность	Причина и устранение	Указания
Мотор не заводится	Проверьте количество топлива, если надо, добавьте топлива.	Соблюдайте руководство от производителя мотора!
	Проверьте и настройте позицию воздушной заслонки.	
	Дефект свечи зажигания → очистите контакты свечи зажигания, или замените свечу.	
Стартер не вращается	Засор топливного насоса. → Проверьте насос и очистите топливный фильтр.	Соблюдайте руководство от производителя двигателя
	Проверьте заряд батареи, если надо, зарядите батарею и/или долейте дистиллированной воды.	
Неплавный ход мотора	Недостаточный контакт с полюсами батареи → полюса очистить и смазать специальной смазкой.	Если устранить неисправность не удается, известите дилера. Применять можно только оригинальные запчасти!
	Дефект свечи зажигания → очистить контакты свечи, или свечу заменить.	
	Очистить воздушный фильтр, см. раздел по техническому обслуживанию.	
Батарея заряжается недостаточно	Очистить топливный фильтр, см. раздел по техническому обслуживанию.	Если устранить неисправность не удается, известите дилера. Применять можно только оригинальные запчасти!
	Повреждены ячейки аккумуляторной батареи → установить новую батарею.	
	Слишком низок уровень кислоты в батарее → долить дистиллированной воды.	
Мощность привода отсутствует или она слабая	Проблемы с контактами, очистить полюса и смазать их специальной смазкой.	Если устранить неисправность не удается, известите дилера. Применять можно только оригинальные запчасти!
	Воздух в редукторе. → Оба редуктора перевести в ручной режим. Запустить двигатели, и несколько раз нажать педаль газа для переднего и для заднего хода (для удаления воздуха). Если успех был недостаточный, обратитесь к дилеру.	

8. Технические данные

	FC 13-90.5 HD 2WD	FC 13-90.5 HD 4WD
Сведения о приборе		
длина x ширина x высота, см.	185x97x 110	185x97x 110
Вес в порожнем состоянии (транспортировочный вес), кг.	200	200
Рабочая скорость		
при перемещении вперед, км/час	6	6
на обратном ходу, км/час	4,5	4,5
Максимальная крутизна преодолеваемого подъема, не более, в градусах	10	10
Силовая передача	Гидростатическая трансмиссия Передний привод.	Гидростатическая трансмиссия Полноприводное исполнение.
Двигатель		
Модель	Briggs & Stratton Intek	Briggs & Stratton Intek
Рабочий объем, см ³	344 см ³	344 см ³
Число оборотов, об/мин	3200	3200
Мощность, кВт	7,40	7,40
Вид топлива	Бензин (ROZ95 и выше) E10 ОК	Бензин (ROZ 95 и выше) E 10 ОК
Емкость бака, литров	около 8,5	около 8,5
Тип моторного масла	10W-30	10W-30
Заправляемое количество моторного масла, литров	1,4	1,4
Шины		
Приводное колесо	15x6.00-6	15x6.00-6
Давление воздуха в шинах, бар	2,0	2,0
Привод колес	Передний привод	Полный привод
Окружающие условия		
Температура, °С	см. данные по двигателю „Briggs & Stratton“	
Пригодный грунт	Грунтовая поверхность, асфальт, бетон, мостовой камень, промышленный пол	
Шумовая эмиссия		
Гарантированный максимальный уровень звуковой мощности, дБ	99	99
Уровень звуковой мощности на рабочем месте оператора, дБ	85	85
Вибрация кисти и рук, м/сек ²	< 2,5	< 2,5
Вибрация всего тела, м/сек ²	< 1,1	< 1,1
Разграничение ответственности по компонентам:	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton

9. ЕС Декларация о соответствии

Настоящим мы декларируем, что данное изделие в исполнении, выпущенном нами в обращение, отвечает требованиям гармонизированных стандартов ЕС, стандарту безопасности ЕС и стандартам с учетом специфики изделия.

Изделие Самоходное шасси	Тип FC 13-90.5 HD 2 WD FC 13-90.5 HD 4 WD	Серийный номер G1331337
Производитель AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser 2004/108/EG Str. 14 D-89359 Kötz	Директивы ЕС	Гармонизированные стандарты EN ISO 836 EN ISO 12100 EN ISO 5349-2 ISO 26311-1
Уполномоченный г-н Andreas Hedrich AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	Уровень звуковой мощности Измерено, / гарантировано: EN ISO 3744 FC 13-90.5 HD 2 WD: 85 dB(A) / 99 dB(A) FC 13-90.5 HD 4 WD: 85 dB(A) / 99 dB(A)	Оценка соответствия 2000/14/EG приложение II 1.A Kötz, 17.03.2015  управляющий директор г-н Wolfgang Hergeth

Монтаж перед первым запуском

(инструкция для дистрибьютора „solo AL-KO“)

Монтаж сидения водителя и рулевого колеса

Доставка, упаковка, монтаж



ОСТОРОЖНО!

Риск заземления при монтаже!

- ✓ При монтаже деталей возможно заземление различных частей тела.

Риск в связи с большим собственным весом

- Никогда не поднимайте машину вручную.
- Снимайте машину с поддона волоком.
- Извлекайте отдельные части машины из упаковки по отдельности.

Проведение осмотра на наличие транспортных повреждений

- После доставки машины сразу проверьте комплектность и наличие транспортных повреждений.
- Дистрибьютор поставляет машину лишь в частично собранном виде.
- Монтаж и первый пуск в эксплуатацию должен проводиться силами специалистов дистрибьютора или специалистом, хорошо разбирающимся в данной области.

Упаковка

- Просьба упаковочный материал удалять отдельно от прочих отходов.

Укрепление руля

- Передние колеса установите ровно, в направлении перемещения вперед.
- На рулевую колонку наденьте зажимную втулку (a).
- На зажимную втулку наденьте рулевое колесо (b).

Указание: Соблюдайте правильное положение, спица руля должна быть направлена на водителя.

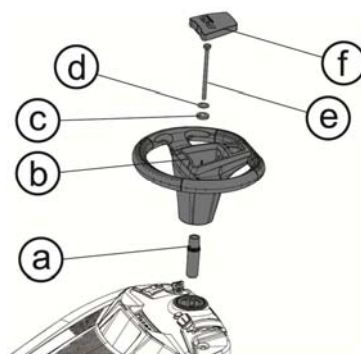
- Вставьте шайбу (c) и тарельчатую пружину (d).
- Закрепите рулевое колесо (b) винтом с шестигранной головкой (e).

Соблюдайте момент затяжки

→ 35 Нм + 5.

Применяйте динамометрический ключ с с регулированием момента затяжки.

- Установите сверху ограждение (f).



Укрепление сидения водителя

- Кресло водителя привинтите к опорной плите (a) винтами с шестигранной головкой.

